

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 38 (1962-1963)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.**

Telephon (041) 84 14 46

**Konstruktion und Bau von Flugzeugen**

für Militär und zivilen Bedarf  
Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
Revisionen und Reparaturen

**PILATUS-AIR-SERVICE**

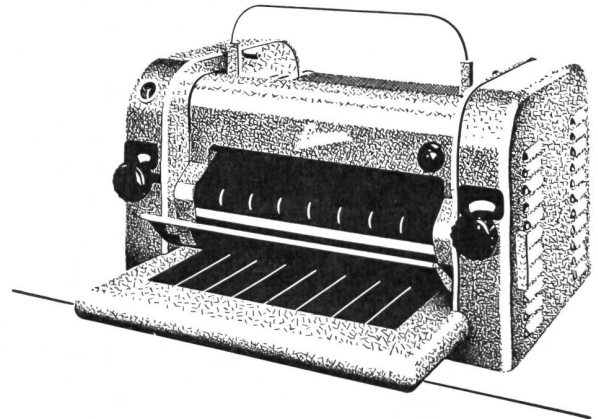
Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr  
und fakultative  
Passagier- und Luftfrachtlinien

Revisionen und  
Reparaturen von Sportflugzeugen

**ZÜRICH-KLOTEN**  
Tel. (051) 93 73 87

**GENÈVE-COINTRIN**  
Tel. (022) 3 53 65

# Kombinierte Lichtpaus- und Entwicklungsmaschinen



Das passende Modell für jeden Betrieb,  
vom Bürogerät bis zur Hochleistungsmaschine



## A. Messerli, Zürich 2

Fabrik technischer Papiere  
Telefon 051 / 27 12 33, Lavaterstraße 61



Schaufeln & Spaten  
Zivilschutzgeräte  
Schanzwerkzeuge  
Campingartikel

▼  
**Bezug**  
durch den Fachhandel

**Gschwind & Cie., Oberwil-BI.**

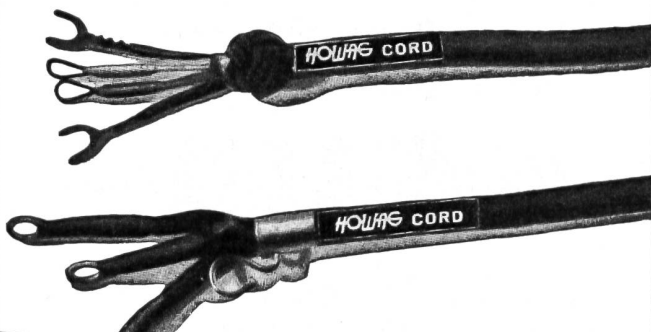


## Saurer- Nutzfahrzeuge

*lösen Ihre Transportprobleme!  
Für zivile und militärische Zwecke  
auch mit Allradantrieb lieferbar.*



**Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon**



**HOWAG**  
WOHLEN (Aarg.)

Fabrik für flexible u. elastische  
Leitungsschnüre für Telefon,  
Funkgeräte u. elektr. Apparate

## Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEFON (058) 441 50

**Presskork** Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

**Presskorkplatten kaschiert** mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

**Presskork verarbeitet** zu Dichtungsscheiben und -ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

Wir sind Lieferanten von:

Kranken- und Anstaltsmobiliar, Stahlrohr-, Wohn-, Büro- und Gartenmöbeln, Bettstellen aus Metall und Holz, Patentmatratzen u. a., auch Spezialmodellen für große Matratzenlager in Hütten, Baracken usw.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer



**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

vorm. Th. Breunlin & Co.

Sissach, Telefon (061) 85 17 91



in der Industrie

**LONSTROFF**

Gummifabrikate

**Lonstroff A-G.  
Aarau**



Erste Hilfe...?

isoplast -  
Heftplaster

hält sicher jeden Verband!

Ein Produkt der  
Isoplast AG Brugg

### Hotel Kurhaus Handeck

Ideales Ferienhotel an ruhiger und gesunder Lage

Berner Oberland

1417 m über Meer

Telefon 036 . 561 32

### Hotel Grimsel-Hospiz

Best eingerichtetes und geführtes Passanten-Berghotel am Grimsel-Stausee

Berner Oberland

1960 m über Meer

Telefon 036 . 561 22

### Berghaus Oberaar

Gut geführtes und eingerichtetes Touristen-Berghaus am Oberaargletscher

Berner Oberland

2400 m über Meer

Telefon 036 . 561 15

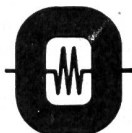
Das gute Spezialgeschäft  
für alle elektrischen Haushaltartikel  
und Beleuchtungskörper

Rudolf **MAAG** & Cie.

Zürich 1

Schweizergasse 6, Telefon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft  
Telephon und Sonnerie  
Schalt- und Transformatoren-Stationen



## Maschinenfabrik Oerlikon Zürich sucht

### einen Vorarbeiter

für die Leitung der Motorenmontagegruppe, bestehend aus 10-15 Arbeitskräften. Er ist verantwortlich für die Materialbeschaffung und Arbeitszuteilung in den Teilarbeitsgebieten Vormontage, Schilderfabrikation, Bearbeitung von Rotoren und Fertigmontage.

**Geeignet sind:** Gelernte **Maschinenschlosser, Mechaniker oder Elektromechaniker** mit guter Berufserfahrung.

Ferner suchen wir einen

### Kontrollleur

für die Dreherei unserer Motorenfabrik.

**Geeignet sind:** Gelernte **Dreher, Mechaniker** oder **Schlosser**.

Bewerbungen sind schriftlich oder mündlich an das **Personalbüro für Arbeiter** (Tel. 051/48 18 10), zu richten.

**MASCHINENFABRIK OERLIKON Zürich 11/50**

Für eine ausbaufähige Stelle in unserem innerbetrieblichen Rechnungswesen **suchen** wir einen tüchtigen,

## kaufmännischen Mitarbeiter

Ihm obliegt die selbständige Führung der Betriebsabrechnung, der Kalkulation mit Lochkarten (eigene Anlage), ein Teil der Salärabrechnung, der Statistik und der Auswertung der Zahlen.

Anforderungen: Sinn für Zahlen und Organisation, exaktes und speditives Arbeiten, angenehmer Umgang mit Mitarbeitern.

Wir bieten: den Fähigkeiten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche, Altersversicherung, Möglichkeit sich in das Gebiet des Lochkartenwesens einzuarbeiten.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften sind zu richten an

**RADUNER & Co. A.-G., HORN**



## Selbständig und interessant ist die Tätigkeit des Grenzwächters

Die eidg. Oberzolldirektion stellt anfangs Januar 1964 eine große Anzahl

### Grenzwachtrekruten ein.

Erfordernisse: Schweizerbürger, am 1. 1. 1964 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre alt, im Auszug der Armee eingeteilt, gute Gesundheit, körperliche Eignung, Mindestgröße 166 cm.

Wir bieten: Lebensstellung mit guten Aufstiegsmöglichkeiten im Grenzwachtkorps und in Ämtern des Zivildienstes, zeitgemäße Entlohnung, zusätzliche Vergütung für Schicht- und Sonntagsdienst, sowie Nachtdienst. Vorbildliche Sozialeinrichtungen, 46-Std.-Woche.

Die Zollkreisdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf geben gerne nähere Auskunft über die Anmelde- und Anstellungsbedingungen.

Endgültige Anmeldung mit den erforderlichen Unterlagen sind möglichst bald an die nächste Zollkreisdirektion zu richten.

**Eidg. Oberzolldirektion**



sucht

für ihre **Waffenfabrik**

## 1-2 Mechaniker oder Büchsenmacher

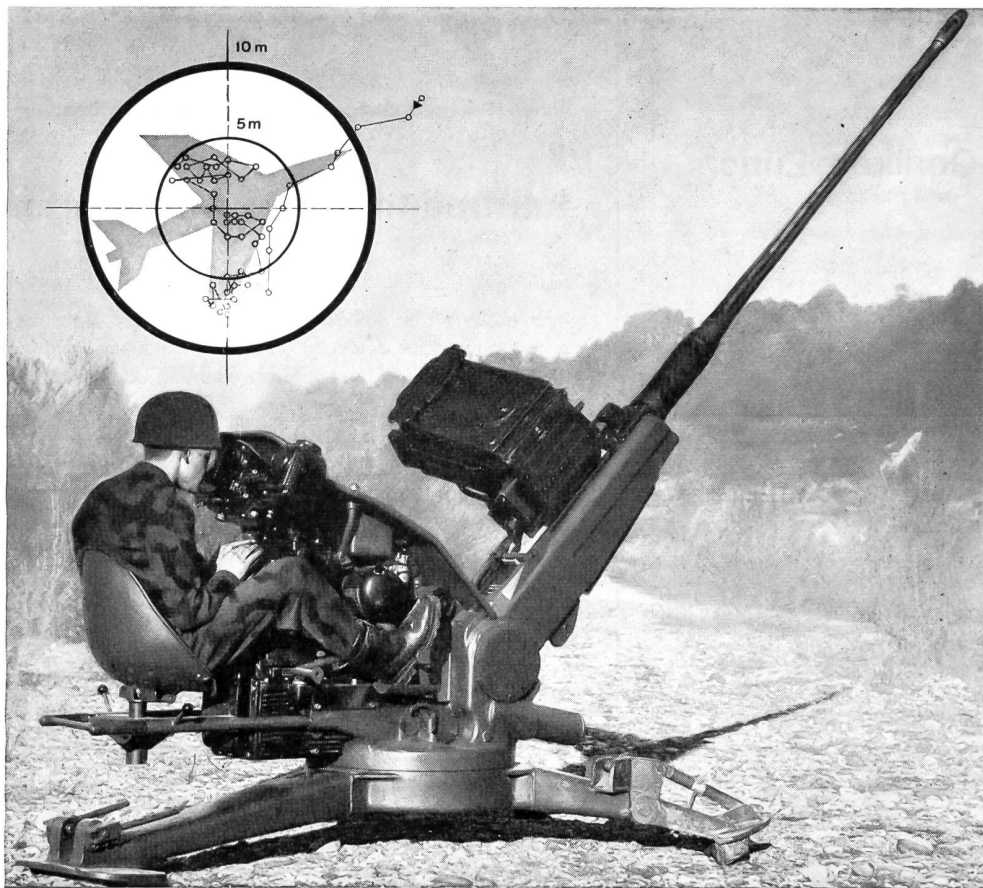
(Schweizer) für Waffen-Serie-Montage und Versuchsarbeiten an Waffenneukonstruktionen.

Interessenten werden gebeten, unter Angabe der Abteilung «Waffenfabrik» bei unserem Personalbüro Arbeiter ein Anmeldeformular zu verlangen (Postkarte genügt), oder sich persönlich vorzustellen.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft**

Personalbüro Arbeiter

Neuhausen am Rheinfluss



**Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen**

**30-mm-Flab- und Infanteriekanone  
Hispano Suiza HS 831-L  
mit Hispano Suiza-Galileo-Visier**

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem, hydraulischem Antrieb

Große Feuerkonzentration  
11 Schuß pro Sekunde  
360 g Geschößgewicht

Höchste Treffleistung dank neuartigem, automatischem Rechensvisier



(Visierbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683)

# CP Rotations-Kompressor



Rotations-Kompressoren zeichnen sich aus durch **vibrationsfreien, leiseren Lauf**, weniger Verschleiss und daher **längere Lebensdauer**.

Automatische Regulierung der Motordrehzahl je nach Luftverbrauch. Der Energiebedarf der CP Rotations-Kompressoren ist gering, da die Kompressionsstufen auf der gleichen Welle hintereinander angeordnet sind. CP Modelle für Leistungen von 3,5-6,0-7,4-10,4 und 17,0 m<sup>3</sup>/min.

Verlangen Sie Prospekte und Offerten auch für die weltbekannten CP Pressluftwerkzeuge.



**Brun & Cie AG  
Nebikon LU  
Tel. 062/9 51 12**